

## «توگل از نگاه قرآن و عرفان»

حسین آریان

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد زنجان

چکیده مقاله:

توگل یکی از مفاهیمی است که هم در قرآن، این کلام آسمانی خداوند، هم در سنت پیامبر(ص) و کلام بزرگان دین و همچنین بزرگان و مشایخ تصوّف و عرفان در طول تاریخ ساری و جاری بوده است، بلکه همواره انسان یکتاپرست با این مفهوم سر و کار داشته است. گروهی به بهانه اینکه در کلام خود خدا بیان شده است به آن استناد کردند و دست از تلاش و کسب برداشتند و راه خطرا رفتند و گروهی در عین واگذاری خود و امور زندگی شان به آن صاحب مطلق، دست از تلاش نیز برنداشتند و انسان را صاحب اراده و اختیار دانسته که با آن در معرض آزمایش الهی قرار می‌گیرد و در عین حال باید با عشق و اتقا به حق همه کارهای خود را به او واگذار نماید.

کلید واژه‌ها:

توگل، سلوک، طریقت، توحید، عرفان، تصوّف.

پرتمال جامع علوم انسانی

## پیشگفتار

مقاله حاضر، نگاهی است چند جانبی به یکی از اساسی‌ترین مباحث فکری، عقیدتی و عرفانی که در فرهنگ و ادبیات ما به طور گسترده‌ای جریان دارد و بدون شک یکی از بحث‌برانگیزترین مسائلی است که همیشه فکر انسان با آن درگیر بوده است. شاید به جرأت می‌توان ادعا کرد که هر انسانی در مرحله‌ای از زندگی خود با این دغدغه مواجه بوده است که چگونه با اسباب و وسایط طبیعی و فوق طبیعی روبرو شود، بدون آنکه با توحید و توکل مغایرت نداشته باشد و به نوعی با این سوالات در ذهن خود مواجه می‌شود که آیا در این دنیا می‌توان بسیاری از اسباب برای زندگی شد؟ اگر نمی‌توان بسیاری شد پس مفهوم تکرار اعتراف گونه «ایاک نستعین» چیست؟ آیا رزق و روزی انسان‌ها مقدار است؟ اگر مقدار است لزوم تلاش چیست؟ و سؤالاتی از این قبیل که همگان با آن مواجه‌اند و شاید یکی از عوامل اختلاف فکری و در نهایت ایجاد فرقه‌های مختلف مذهبی و کلامی در ادیان ابراهیمی همین مورد باشد.

اینک قصد داریم تا در حد توان خود و مجال نوشتة، کند و کاوی در کلام حق و سخنان بزرگان دین داشته باشیم و جایگاه و ارزش این مفهوم اساسی یعنی توکل را بررسی کنیم و در ادامه جایگاه و تبلور توکل را به عنوان یکی از مسیرهای فکری اصیل در ادبیات و تصوف و عرفان ایرانی بکاویم و با نمونه‌هایی به مصدق «جرعه‌ای از دریای بی‌کران» بیان کنیم.

## توکل در لغت و اصطلاح

واژه توکل در لغت به معانی: اعتماد کردن، تکیه و اعتماد کردن بر کسی و اعتراف کردن بر عجز خود، به خدا سپردن و دل برداشتن از اسباب دنیا و به حضرت مسیب اسباب توجه نمودن است، برخی گفته‌اند: توکل آن است که از صمیم قلب یقین داشته باشی که آفریننده تو

ضامن روزی توست و اگر روزی تو، آن هم در اندیشه تو، اندکی دیر رسید از خدای تعالی نخواهی که اسباب فراهم کند تا روزی تو مهیا گردد...<sup>۱</sup>

«توکل به معنای واگذاری شخص است امور خود را بر مالک خود و اعتماد بر وکالت او. در اصطلاح، واگذاری امور است بر مالک علی‌الاطلاق و بالجمله، توکل، دلبستگی و اعتماد کامل است به پروردگار و این مقام، کمال معرفت است».<sup>۲</sup>

ابن عربی توکل را چنین تعریف می‌کند: توکل، اعتماد قلب است بر حق و عدم اضطراب در هنگام فقد اسباب خواسته‌ها و با توکل است که تمام حالات و مقامات بر او وارد می‌شود.<sup>۳</sup>

توکل در نزد صوفیه ارزش و اعتباری بسیار دارد و یکی از مقامات مقربان درگاه الهی به شمار می‌آید و تنها کسانی از صوفیان توانند به آن مرحله رسید که به مراحل بالای سلوک نائل شده باشند. چرا که توکل، نتیجه ایمان به لطف بی‌بیان حق است و این، ایمان به حقیقت توحید است. لذا پیش بردن این امر، بسیار مشکل است «چرا که اگر بندهای جز خداوند عامل دیگر را در جریان امور زندگی مؤثر بداند در توحید وی خللی هست و اگر اسباب رادر زندگی انکار کند در شریعت ایراد کرده است. به همین خاطر بزرگان تصوّف، توکل را که از مقامات اصلی سیر و سلوک است بسیار دقیق و ظریف گفته‌اند».<sup>۴</sup>

### مختصری در «سبب» و «نظام اسباب»

از آنجا که بحث «توکل» داخل در مهم‌ترین و اساسی‌ترین مقوله هستی یعنی توحید است و بدون شک یکی از سخت گذرترین گردنده‌های سیر به سوی توحید، مواجهه با نظام اسباب و مسیبات است و چه بسا که رهروان بسیاری در این گردنۀ دشوار می‌مانند و راه به جایی نمی‌برند یا به بیراهه می‌افتد، لذا توضیح مختصر در این مورد، بی‌فایده نخواهد بود.

۱- لغت‌نامه دهخدا، ذیل کلمه «توکل».

۲- فرهنگ اصطلاحات عرفانی ابن عربی، ص ۱۸۰.

۳- رسائل ابن عربی، به نقل از فرهنگ اصطلاحات عرفانی، ص ۱۸۰.

۴- فرهنگ اشعار حافظ، ص ۱۳۷.

راغب اصفهانی گوید: «سبب» به طنابی که با آن به بالای درخت خرما می‌روند گفته می‌شود ... و به هر چه که وسیله رسیدن به چیزی باشد «سبب» گفته می‌شود.<sup>۱</sup>

شیخ طبرسی در توضیح ذیل آیه شریفه ۳۶ سوره غافر، معنی سبب را این گونه بیان می‌دارد: «السَّبِبُ كُلٌّ مَا يَتَوَصَّلُ بِهِ إِلَى شَيْءٍ يَبْعَدُ عَنْكَ»<sup>۲</sup> (به هر آنچه به واسطه آن به چیزی که دور است رسیده شود سبب گویند).

«سبب» در لغت و اصطلاح تقریباً به یک معنای یکسان به کار می‌رود و به ابزار و وسائل مادی و معنوی که انسان برای دست‌یابی به اهدافش به کار می‌برد گفته می‌شود. این واژه و جمع آن (اسباب) در قرآن شریف نیز، نه (۹) بار تکرار شده است. برخی از اسباب که انسان در زندگی خود از آن‌ها استفاده می‌کند در حوزهٔ حواس عادی قرار می‌گیرند و قابل تجربه کردن می‌باشند این گونه را «اسباب طبیعی» می‌توان خواند مثل لباس برای پوشش و دسته‌ای از آنها در حوزهٔ حواس ظاهری بشر نیستند و مراجعته به آنها و به کار بردنشان پیرو عقاید و باورهای هر فرد می‌باشد که آنها را می‌توان تحت عنوان «اسباب فوق طبیعی» به کاربرد مثل سبب شدن «تقوا» در پاکی و شرافت زندگی انسان.

«توکل» به عنوان یکی از اسباب فوق طبیعی که در زندگی انسان به طور فوق العاده‌ای تأثیرگذار می‌باشد مطرح است و یکی از پایه‌های مسیر توحید و یکتاپرستی است و یکی از مواردی است که روح و جان انسان را در سیر زندگی و عبادات و طاعات او جلا می‌بخشد. حضرت علی(ع) در کلامی زیبا فرموده‌اند: «العبادة الخالصة آن لا يرجوا الرجل إلّا ربّه ولا يخاف إلّا ذنبه»<sup>۳</sup> (عبادت خالص آن است که فرد جز به پروردگارش امیدوار نباشد و جز از گناهش نترسد).

در جای جای کلام شریف حق نیز، توصیه‌های اکید به توکل صرف به خداوند بزرگ نمایان است: «قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ كَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ»<sup>۴</sup> (بگو

۱- مفردات الفاظ القرآن، ص ۲۲۵.

۲- مجمع البيان، ج ۴، ص ۵۲۴.

۳- غرر الحكم، ص ۱۹۹.

۴- سوره توبه، آیه ۵۱.

هیچ حاده‌ای برای ما رخ نمی‌دهد مگر آنچه خداوند برای ما نوشته و مقرر داشته است، او مولا و سرپرست ماست و مؤمنان باید تنها بر خدا توکل کنند».

ودر آیه‌ای دیگر که توکل را وسیله دفاع در برابر شیطان مطرح می‌کند:

«أَنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْرُّنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارٍّ هُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»<sup>۱</sup> «نجوا تنهای از جانب شیطان است و می‌خواهد با آن مؤمنان غمگین شوند ولی نمی‌تواند هیچ گونه ضرری به آنها برساند جز به فرمان خدا، پس مؤمنان تنها بر خدا توکل کنند».

تعداد آیات شریفه‌ای که کلمه «توکل» (در صیغه‌های مختلف) در آنها به کار رفته است ۳۸۳ آیه می‌باشد که تک تک آن آیات شایسته بحث و بررسی عمیق هستند. برای نمونه، نتایجی که نویسنده‌گان محترم کتاب «روش تحقیق موضوعی در قرآن کریم» از آیه شریفه ۲۹ سوره «ملک» «قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ امَّا بِهِ وَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مِنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ» گرفته‌اند به اختصار ذکر می‌کنیم:

۱- تقدم «علیه» بر «توکلنا» حاکی از این است که آنچه در توکل مهم و اساسی است این است که متوجه باشیم به چه کسی توکل می‌کنیم.

۲- توکل مهم است اما مهم‌تر از آن، کسی و یا جایی است که به آن توکل می‌کنیم.

۳- توکل بعد از ایمان مطرح می‌شود.

۴- بدون ایمان نمی‌توان توکل کرد.

۵- تنها بر شخص رحمان باید توکل کرد.

۶- هر کسی اهل توکل نباشد در گمراه است ...»<sup>۲</sup>

با ژرف نگری و تفکر در آیات شریفه قرآن و احادیث و روایات گوناگون، این گونه به نظر می‌رسد که توکل در دو سطح کلی مطرح و بیان می‌گردد:

الف - این سطح معنایی از توکل، همان است که انسان جهت رسیدن به اهداف خود، یک سری اسباب را که در دسترس وی می‌باشند مورد استفاده قرار می‌دهد؛ یعنی اینکه در حوزه این اسباب وظیفه خود را انجام می‌دهد اما در حوزه اسبابی که خارج از دسترسی او می‌باشند

۱- سوره مجادله، آیه ۱۰.

۲- روش تحقیق موضوعی در قرآن کریم، ص ۱۷۹.

کار را با تمام دل و جانش به خدای خود می‌سپارد و به او توکل می‌کند و خدا وکیل و ضامن وی می‌گردد. برای مثال می‌توان گفت که انسان در فصل سرد جهت جلوگیری از هر گونه بیماری ناشی از سرما، وجود خود را با پوشش مناسب می‌پوشاند سپس خدا را وکیل خود می‌کند که او را از عوامل گوناگونی که سلامتش را به خطر می‌اندازند در امان نگه دارد. از آیات شریفه قرآن که به نوعی به این سطح از توکل اشاره دارند می‌توان به آیه ۱۵۹ سوره آل عمران اشاره کرد که می‌فرماید:

«... فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأِمْرِ فَإِذَا عَزَّمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَحْبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ» پس از آنان درگذر و برایشان آمرزش بخواه و در کارها با آنان مشورت کن و چون تصمیم گرفتی بر خدا توکل کن، زیرا خداوند توکل کنندگان را دوست دارد.»  
نکته زیبا و عمیق در این آیه شریفه این است که توکل را بعد از مشورت و تصمیم‌گیری بیان فرموده است.

شاید نمونه بارز تبلور این سطح معنایی از توکل را در عرفان ایران، در سخن عارف شهیر سده هفتم، مولانا جلال الدین یافت که در بیتی زیبا این گونه می‌فرماید:

گر توکل می‌کنی در کار کن      کشت کن پس تکیه بر جبار کن<sup>۱</sup>

یک مورد هم از شواهد روایی گوناگون ذکر می‌کنیم:  
قالَ سمعتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكَ يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْقَلُهَا وَأَتَوَكَّلُ أَوْ أُطْلَقُهَا وَأَتَوَكَّلَ أَعْقَلُهَا وَتَوَكَّلَ.  
قال: «مردی به رسول خدا(ص) عرض کرد: زانوی شترم را بیندم و به خدا توکل کنم یا رهایش بگذارم و توکل کنم؟ حضرت فرمود: زانویش را بیند و توکل کن». این عبارت مشهور پیامبر(ص) «اعقلها و توکل» دستمایه مولانا در سروden داستانی تمثیلی و زیباست که در جای خود به تفصیل از آن سخن خواهد رفت.  
نکته خیلی مهمی که از این معنی توکل برداشت می‌شود این است که در حوزه اسباب و عوامل غیرطبیعی و خارج از دسترس انسان، فقط باید بر خدا توکل کرد «و علی الله فلیتَوکل المُتَوَكِّلُون» و تمام امور زندگی خود را به او سپرد و هیچ آفریده دیگری در آفرینش ارزش و توان توکل کردن را ندارند.

۱- مثنوی، دفتر اول، بیت ۹۴۷.

مستملی، شارح التعرّف، می‌نویسد:

«هر که را ایمان درست است به توکل مأمور است چنان که خدا گفت: «و علی الله فتوکلوا ان کُتُمْ مُؤْمِنِينَ»<sup>۱</sup> توکل را به ایمان مقید کرد و هر چه به چیزی مقید بود زوال آن چیز واجب کند اما متوكلان را مكافاتی داد که آن برترین همه طاعت‌هاست و آن «محبت» است. گفت: «انَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ»<sup>۲</sup> ... بر غیر حق توکل روانیست و گفت: «توکل عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لا يموت» می‌گوید: توکل بر آن زنده کن که نمیرد که آن زنده که بمیرد چون توکل بر او کنی باشد که آن گاه که تو را باید، مرده یابی اما من زنده‌ام که هرگز نمیرم و هر گاه که تو را باید مرا یابی».<sup>۳</sup>

شیخ محمود شبستری نیز در ارتباط «توکل» و «توحید» چنین می‌گوید:

راه توحید در قدم زدن است      قعر دریا، چه جای دم زدن است  
بی رضا و توکل و تجربه      کی توان کرد و عده توحید

سلوک سالک سفری معنوی است و در این سفر، مراحلی قطع می‌کند و از منازلی می‌گذرد: سالک در قدم اوّل «به توبه متّصف گردد»، در منزل دوم «زافعال نکوهیده شود پاک» و چون وادی تکوین صفات را به پای همت و قدم صدق در نور دید و از اوصاف ذمیمه رهایی یافت به مقام تمکین می‌رسد، از آن پس مقام توکل است و سالکی که به مرحله توکل رسید «نماند قدرت جزویش در کلٰ ...»<sup>۴</sup>

ب - سطح دوّم معنایی که از توکل برداشت می‌شود آن است که در این سطح، انسان متوكل حتی در استفاده از اسباب طبیعی نیز که در دسترس او هستند کارش را به خدا می‌سپارد و اعتماد و امید حقيقی به این اسباب و وسائل ندارد و در همه حال خدا را وکیل خود می‌سازد

۱- سوره مائدہ، آیه ۲۳.

۲- سوره آل عمران، آیه ۱۵۹.

۳- شرح تعرّف، ج ۳، ص ۱۴۰.

خلیل آسا شود صاحب توکل

نماند قدرت جزویش در کل

۴- مجموعه آثار شیخ محمود شبستری، ص ۲۵.

چرا که می‌داند این اسباب نیز در تأثیر خود استقلالی ندارند. البته با دقّت در عمق مطلب می‌توان فهمید که این مفهوم نیز همان مفهوم قبلی است با نگاهی عمیق‌تر و روشن‌تر چنین به نظر می‌رسد که توکل انسان مؤمن و موحد در ابتدای امر، در حدود مرحله اول است اما در سیر تکاملی توحید، این بنده به مرتبه‌ای بالاتر و برتر از توکل می‌رسد و اعتماد و اعتقادش به خداوند عمیق‌تر و وسیع‌تر می‌گردد و با وجود اینکه اسباب در دسترس او هستند اما اعتمادش را از آنها سلب و منحصرًا به سوی مسبب اسباب که خدای واحد و قهار است جلب می‌شود. از آیات شریفه‌ای که در آنها امر به توکل به طور مطلق آمده و وابسته به تلاش بنده ذکر نشده است جهت اختصار به آیه شریفه ۱۳ از سوره تغابن اشاره می‌نماییم که می‌فرماید: «اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ عَلَى اللَّهِ فِلْيَوْكِلُ الْمُؤْمِنُونَ» «خداوند کسی است که هیچ معبدی جز او نیست و مؤمنان باید فقط بر او توکل کنند».

به یک نمونه از کلام مولا علی(ع) نیز در این مورد اشاره می‌کنیم که می‌فرمایند:

«الْتَّوْكِلُ التَّبَرِيَّ مِنَ الْحَوْلِ وَ الْقُوَّةِ وَ الْإِنْتِظَارُ مَا يَأْتِي بِهِ الْقَدَرُ»<sup>۱</sup> (توکل، بری شدن از نیرو و توانایی خود است و چشم به راه مقدّرات بودن).

به نظر می‌رسد «توکل» در عرفان هم همین باشد و شاید بتوان این را با تفاوتی که مفهوم توکل در اخلاق عامیانه دارد روشن کرد. عوام مردم برای گذران زندگی خود و برطرف کردن نیازهایشان به خداوند تکیه می‌کنند اما در عرفان، این موضوع فراتر می‌رود و توکل، سپردن بنده خود را به خدا در همه حال معنی پیدا می‌کند. برای عارف چیزی غیر از خدا ارزشی ندارد تا برای به دست آوردنش دست به دامان خدا شود. او خود خدا را می‌خواهد لذا به خود او نیز توکل می‌کند و خود را همه جانبه در چنبره قدرت خداوند می‌اندازد و از او خواهش می‌کند که اگر تمام زندگی اش را نیز گرفت ولی خودش را از این بنده نگیرد:

آن کس که تو را شناخت جان را چه کند      فرزند و عیال و خان و مان را چه کند؟

دیوانه کنی هر دو جهانش بخشی دیوانه تو هر دو جهان را چه کند؟<sup>۲</sup>

۱- غرر الحكم، ص ۱۹۶.

۲- مناجات خواجه عبدالله انصاری، ص ۲۴.

شاید این سخن حافظ نیز اشاره‌ای به همین امر باشد که حتی «تقوا» را نیز برای سالک قابل تکیه نمی‌داند:

تکیه بر تقوا و دانش در طریقت کافری است      راهرو گر صد هنر دارد توکل بایدش<sup>۱</sup>

نکته‌ای در اینجا قابل ذکر است و آن اینکه، در ژرف نگری آیات شریفه قرآن و احادیث و روایات و به تبع آن عرفان اصیل اسلامی؛ توکل به غیر خداوند بزرگ و یکتا منع می‌شود و صراحتاً لزوم توحید در توکل نمایان می‌گردد «وَعَلَى اللَّهِ فَلِيتوکلُ الْمُؤْمِنُونَ»<sup>۲</sup> و همچنین مراجعه و کمک گرفتن از اسباب فوق طبیعی نامشروع رد می‌شود و همه در مقابل توکل ذکر می‌شوند چرا که انسان می‌خواهد با این اسباب، خلاصی که باید با توکل پر شود پر بکند. پیامبر در روایتی فرموده است: «هر که خود را داغ کند یا رقیه نماید از توکل بری شده است».

### تقدیر رزق و روزی و توکل

هر پدیده‌ای در آفرینش، مشمول تقدیر الهی است و پدیده رزق و روزی نیز بخشی از این آفرینش است که بی‌شک تحت تقدیر خداوند بزرگ واقع است. در قرآن و احادیث و روایات و به تأثیر ودبale روحی آنان، در عرفان به مقدار بودن روزی از جانب خداوند اشاره شده است. نمونه را آیه شریفه ۵۸ سوره مبارکه ذاریات ذکر می‌کنیم که می‌فرماید: «إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتَّيْنِ» «خداست که خود روزی بخش نیرومند استوار است».

از اسباب وسایط طبیعی که در خصوص رزق و روزی بدان خیلی اشاره شده است می‌توان به تلاش و کار اشاره کرد و از اسباب فوق طبیعی که در جلب یا دفع رزق مؤثر باشند در کنار عواملی مانند: استغفار، دعا، صدقه و تقوا به توکل اشاره کرد. این مورد؛ یعنی ارتباط کار و تلاش و روزی با توکل به عنوان دو سوی زندگی یقینی و خدایی، در عرفان و ادبیات ایران نیز همپای قرآن و احادیث و روایات نمود گستردۀ و روشنی پیدا کرده است که جهت نمونه از کلام بی‌نقص قرآن آغاز می‌کنیم که می‌فرماید:

۱- دیوان حافظ، ص ۲۴۵

۲- سوره‌های: ابراهیم ۱۴، آل عمران ۱۲۲ و ۱۶۰، مائدۀ ۱۱، توبه ۵۱، مجادله ۱، تغابن، ۱۳.

«... وَ يَرْزُقُهُ مِنْ حَيَثُ لَا يَحْتَسِبُ وَ مِنْ يَتُوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بِالْعُمُرِ قَدْ جَعَلَ  
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا»<sup>۱</sup> و از جایی که حسابش را نمی‌کند به او روزی می‌رساند و هر کسی بر  
خدا اعتماد کند او برای وی بس است. خدا فرمانش را به انجام رساننده است. به راستی خدا  
برای هر چیزی اندازه‌ای مقرر کرده است.

از ابن سالم بصری، شاگرد سهل تستری، نقل می‌کند که: «التوکل حال رسول الله(ص) و  
الکسب سُنَّةُ رسول الله» «توکل از حالات رسول خداست همان طور که کار و کوشش، سنت  
آن حضرت است» و همانند این سخن، گفته سهل بن عبدالله تستری است که: «کسی که به کار  
و کوشش خرده بگیرد به سنت رسول خدا خرده گرفته است و کسی که به توکل کردن خرده  
بگیرد به اصل ایمان خرده گرفته است».<sup>۲</sup>

در عرفان اصیل ما از کار و تلاش به منزله سبب نام برده می‌شود که نباید با توکل رو در  
روی هم قرار بگیرند بلکه باید در کنار هم و در جهت کامل نمودن هم باشند آن جا که مولانا  
جلال الدین می‌گوید:

رمز «الكافر حبیب الله» شنوند از توکل در سبب کاهم مشهور

از ابوعبدالله احمد بن حنبل پرسیدند: توکل چیست؟ گفت: «الثقة بالله» «باور و استوار  
داشت خدای اندر روزی خود»<sup>۳</sup>

صاحب «تفسیر شریف» در ذیل آیه ۳ از سوره مبارکه طلاق «... وَ مِنْ يَتُوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ  
حَسْبُهُ ...» می‌نویسد: «کسی که در امور دنیا و آخرتش بر خدا توکل کند که توکل عبارت از  
خروج از اراده نفس و بهره‌مندی آن و امثال امر خداست بدون آنکه به فایده و غایت امر و  
امثال آن برای نفس توجه و نظر شود و این معنا منافات با جدیت و کوشش در کسب یا  
عبادت اخروی ندارد چنانچه بعضی گمان کرده‌اند...».<sup>۴</sup>

۱- سوره طلاق، آیه ۳.

۲- احادیث و قصص مثنوی، ص ۴۳.

۳- مثنوی معنوی، دفتر اول، بیت ۹۱۴.

۴- کشف المحجوب، ص ۱۴۶.

۵- ترجمه تفسیر شریف، ج ۱۴، ص ۲۱۸.

رشیدالدین مبیدی در تفسیر خود، ذیل آیه ۱۲ سوره مبارکه ابراهیم «وَمَا لَنَا أَلَا نَتُوَكّلُ عَلَى اللَّهِ فَقَدْ هَدَيْنَا سُبُّلَنَا» و چرا که پشتی نداریم و توکل نکنیم بر خداوند و اوست که راه نمود ما را به راههای راست ما» می‌گوید:

«توکل نشانهٔ یقین است و ثمرهٔ توحید و آن را دو درجه است: یکی توکل عام، مکتبان امت را، دیگر توکل خاص، راضیان حضرت را، توکل عام آن است که از راه اسباب برخیزی، کسب و تجارت و حراثت که سنت شریعت است دست بنداری و آنگه اعتماد بر آن کسب نکنی و روزی از اسباب نبینی بلکه از مسبب اسباب بینی و اعتماد جز بر فضل الله نکنی و حرکات اسباب و حول و قوت خود به داشت وی بینی، در این توکل، اسباب در میان دیدن رواست اما با اسباب بماندن خطاست. پیر طریقت گفت: «سبندیدن جهل است اما با سبب بماندن شرک است ...».<sup>۱</sup>

در این بخش، خیلی بجا خواهد بود که داستان زیبای مولانا جلال الدین در مثنوی را ذکر کنیم که نمونهٔ خیلی روشن و زیبا از توأمان بودن تلاش و توکل است همان چیزی که در نصوص قرآن و سنت هم صریحاً به آن اشاره شده و توکل و دعای بدون کار و کوشش نکوهش شده است. این داستان زیبای مولوی که به «شیر و نخجیران» شهرت دارد در واقع دفاع محکم مولاناست در مقابل گروهی جبری که کار و کوشش را منافی توکل می‌دانستند. مولانا در این داستان به عنوان کسی که به «اختیار» اعتقاد دارد جمع بین توکل و تلاش را امکان پذیر می‌داند و در داستان نفر خود، شیر را نماد این گروه و تفکر معرفی می‌کند در مقابل دیگر نخجیران که کار و کوشش را از ضعف یقین و بی‌فایده می‌دانند که در واقع نماینده گروه «جبریون» هستند. لازم به ذکر است که در این داستان، «خرگوش» نماد خردمندی و هوشیاری معرفی می‌شود. اینک داستان «شیر و نخجیران» مولانا از کتاب مثنوی معنوی:

طایفۂ نخچیر در وادی خوش      بود شان از شیر دایم کش مکش  
بس که آن شیر از کمین می‌دریسد      آن چرا بر جمله ناخوش گشته بود  
حیله کردند آمدند ایشان به شیر      کز وظیفه ما تورا داریم سیر

۱- نواخوان بزم صاحبدلان، ص ۱۳۰.

بعد از این اندر پی صیدی میا تانگردد تلخ بر ما این گیا

شیر به آنان جواب می دهد که جهد و کوشش بهتر است:

من هلاک فعل و مکر مردم ... من گزیده زخم مار و کژدم ...

گوش من «لا یُلْدَعُ الْمُؤْمِن» شنید قول پیغمبر به جان و دل گزید

حیوانات دیگر توکل را بر کار و تلاش برتر می دانند:

جمله گفتند ای حکیم با خبر الحذر دع لیس یعنی عن قدر<sup>۱</sup>

در حذر شوریدن شور و شرس است رو توکل کن توکل بهتر است

با قضا پنجه مزن ای ژند و تیز تانگیرد هم قضا با تو سیز

مرده باید بود پیش حکم حق تانسیايد زخم از رب الفلق<sup>۲</sup>

دوباره شیر تلاش و کسب را بر توکل و تسليم برتری می نهند:

گفت آری گر توکل رهبر است این سبب هم سنت پیغمبر است

گفت پیغمبر به آواز بلند با توکل زانوی اشتر ببند

رمز «الکاسب حبیب الله» شنو از توکل در سبب کامل مشو

دوباره، دیگر حیوانات، توکل را بر تلاش برتر می دانند:

۱- روایتی است که: «بر حذر بودن انسان از تقدیر الهی برایش سودی ندارد...».

۲- در رساله قشیریه از سهل بن عبد الله تستری آمده است: «اولُّ مِقَامٍ فِي التَّوْكِيلِ أَنْ يَكُونَ الْعَبْدُ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ كَالْمِيَّةِ بَيْنَ يَدَيِ الْعَالَمِ يَتَلَبَّهُ كَيْفَ شَاءَ لَا يَكُونَ لَهُ حَرَكَةٌ وَ لَا تَدِبِيرٌ» انسان در برابر خداوند همان حالت را باید داشته باشد که مرده در برابر مرده شوی. همان گونه که مرده را هر گونه که بخواهد می چرخاند و او هیچ حرکت و تدبیری از خود نشان نمی دهد.

|  |                              |
|--|------------------------------|
| لقمۀ تزویر دان بر قدر خلق              | قوم گفتندش که کسب از ضعف خلق |
| چیست از تسليم خود محبوب‌تر...          | نیست کسی از توکل خوب‌تر      |
| رو فنا کن دید خود در دید دوست ...      | دیده ما چون بسی علت دروست    |
| گفت الخلق عیال اللام <sup>۱</sup>      | ما عیال حضرتیم و شیر خواه    |
| هم تواند کو زرحمت نان دهد <sup>۲</sup> | آنک او از آسمان باران دهد    |

دوباره شیر تلاش و کسب را بر توکل ترجیح می‌دهد:

|  |                              |
|--|------------------------------|
| هست جبری بودن اینجا طمع خام            | پایه پایه رفت باید سوی بام   |
| جبر تو انکار آن نعمت بود               | سعی شکر نعمتش قدرت بود       |
| جبر نعمت از کفت بیرون کند <sup>۳</sup> | شکر قدرت قدرت افزون کند      |
| تائینی آن در و درگه محسپ ...           | جبر تو خُقْتن بود در ره محسپ |
| کشت کن پس تکیه بر جبار گن              | گر توکل می‌کنی در کار کن     |

دوباره حیوانات دیگر شیر را بر توکل ترغیب می‌کنند:

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| کان حریصان که سبها کاشتند... | جمله با وی بانگ‌ها برداشتند |
| جهد جز وهمی مپندازی عیار     | کسب جز نامی مدان ای نامدار  |

## پرکال جامع علوم اسلامی

۱- اشاره دارد به حدیث: «الْخَقُّ كَلَّهُمْ عِيَالُ اللَّهِ فَأَجِبُّهُمْ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لَعِيَالَهِ».

۲- سعدی هم بیتی با این مضمون دارد که:

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| همان کس که دندان دهد نان دهد | مخور هول ابلیس تا جان دهد |
|------------------------------|---------------------------|

۳- بیت برگرفته از آیه شریفه ۷، سوره ابراهیم است: «وَإِذْ تَأَذَّنَ رُبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتَمْ لَا زِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتَمْ أَنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ»

نخجیران داستان مردی را برای شیر بازگو می‌کنند که از برابر عزرائیل به سرای سلیمان گریخت و اینکه توکل از تلاش و کوشش بهتر و پرفایده‌تر است:

زاد مردی چاشتگاهی در رسید در سرا عدل سلیمان در دوید...

تو همه کار جهان را همچنین کن قیاس و چشم بگشا و بیبن

از که بگریزیم از خود ای محال از که برباییم از حق ای وبال

دوباره شیر از فواید تلاش برای حیوانات می‌گوید:

شیر گفت آری ولیکن هم بیبن جهدهای انبیا و مؤمنین...

جهد می‌کن تا توانی ای کیا در طریق انبیا و اولیا

با قضا پنجه زدن نبود جهاد زانک این را هم قصابر مانهاد...

مکرها در کسب دنیا بارد است مکرها در ترک دنیا وارد است

مکر آن باشد که زندان حفره کرد آنک حفره بست آن مکریست سردد....

و سرانجام شیر با برهان‌های محکم و آشکار خود بر حیوانات دیگر «جبیریان» پیروز گشت:

زین نمط بسیار بُرهان گفت شیر کز جواب آن جبیریان گشتند سیر

روبه و آهو و خرگوش و شغال جبر را بگذاشتند و قلیل و قال...<sup>۱</sup>

در این قسمت، نمونه‌هایی از گفتار بزرگان و مشایخ تصوّف و عرفان را ذکر می‌کنیم که توکل را از دید ایمانی و یقینی بازگو می‌کند؛ یعنی همان توکلی که اسباب را در مقابل خداوند در حکم عدم می‌داند و فقط خدا را دلیل و عامل هر چیزی می‌داند:

۱- مثنوی، ص ۴۱ تا ۶۲ (به تلحیص).

- سهل بن عبدالله تستری گوید: «توکل آن است که در حضرت خداوند مسترسل باشی و مسترسل آن باشد که هر جا که برند برود».<sup>۱</sup>

ابومحمد بن جعفر بن نصیر الخلدی از بزرگان اصحاب جنید گوید: «التوکل استواء القلب عند الوجود والعدم = توکل آن بود که وجود و عدم رزق به نزدیک دلت یکسان شود. به وجود رزق خرم نشوی و به عدم آن اندوهگین نگردی از آنچه تن ملک مالک است... وی روایت کند که به نزدیک جنید اندر آدم وی را یافتم اندر تب، گفتم ای استاد بگوی تا حق تعالی تو را شفا فرستد. گفت: دوش می گفتم به سرم ندا کردند که تن ملک ماست خواهیم درست داریم خواهیم بیمار، تو کیستی که میان ما و ملک ما دخل کنی. تصرف خود منقطع گردان تا بنده باشی و الله اعلم باصواب».<sup>۲</sup>

نقل است که گروهی پیش بشر حافی امدنند از شام و گفتند: عزم حج داریم رغبت کنی با ما؟ بشر گفت: به سه شرط؛ یکی آن که هیچ برنگیریم و از کس هیچ نخواهیم و اگر بدنهنده قبول نکنیم. گفتند این در توانیم اما این که بدنهنده و قبول نکنیم، نتوانیم. بشر گفت: پس شما توکل به زاد حاجیان کرده‌اید.<sup>۳</sup>

از فضیل عیاض است که گفت: حقیقت توکل آن است که به غیر خدای، عزوجل، امید ندارد و از غیر او ترسد [نپرسد]. گفت: متوكل آن بود که واثق بود به خدای عزوجل؛ نه خدای عزوجل را در هر چه کند متهم دارد و نه شکایت کند؛ یعنی ظاهر و باطن در تسليم یک رنگ دارد.<sup>۴</sup>

و «حاتم اصم» با «ابوتراپ نخشبي» وقتی که در بعضی غزوات حاضر بود، حکایت کند که در آن حال که قتال با کفار در پیوست و از طرفین صفوکشیده شدشیخ خودرا «ابوتراپ» دیدم که بین الصقین بخت و سر بر سپر نهاد و در خواب رفت چنانک غطیط او استماع می‌کردم.

۱- شرح تعریف به نقل از فرهنگ اشعار حافظ، ص ۱۴۷.

۲- کشف المحجوب، ص ۱۹۷.

۳- تذكرة الاولیاء، ص ۱۳۲.

۴- همان، ص ۹۸.

چون بیدار شد برخاست. گفتم: در این وقت عجب دارم از استراحت و نوم که چگونه تواند بود! شیخ گفت: اگر این وقت را از وقت زفاف فرقی دانی تو را از جمله متوكّلان نشمارند و ...<sup>۱</sup>. نویسنده «تمهیدات المباني» یا تفسیر کبیر را عقیده بر این است که: «باید دانست که معنی توکل حقيقی، این نیست که از هر جد و جهد و تلاش و کوششی دست کشیده و نفس و اعضا و جوارح خود را عاطل و باطل نهاد؛ زیرا خداوند به انسان قوای ظاهر و باطن داده است که شأن و مرتبه حق هر یک در مقام کاربرد آنها معلوم و نحوه عمل و واسطه و وسیله بودن هر کدام معین بوده و مشیت الهی بر این معنی جاری است که کارها و امور به وسایط و وسائلی به انجام رسد...».<sup>۲</sup>

از جنید بغدادی است که گفت: «توکل نه کسب کردن است و نه ناکردن، لکن سکون دل است به وعده حق تعالی»<sup>۳</sup>

در این قسمت، بحث مختصری درباره کسانی آورده می‌شود که ظاهراً از شدت توکل به «ترک تدبیر» سوق داده شده‌اند و از کلامشان این چنین برمی‌آید که کسب و تلاش و تدبیر نیاز نیست و توکل همه را بستنده است:

از سهل بن عبدالله تستری است که گفت: «توکل درست نیاید الا به بذل روح و بذل روح نتوان کرد الا به ترک تدبیر».<sup>۴</sup>

امام ابوحامد غزالی در «احیاء العلوم» می‌گوید: «توکل مبنی است بر قوت یقین و وثوق به ضمانت حق تعالی و کسب برای کسی است که از قوت یقین برخوردار نباشد. التوکل مقام مفهوم و لكن یستدعی فوّه القلب و فوّه اليقین».<sup>۵</sup>

شاید بتوان خلاصه این بحث را که ارتباط کسب و تلاش با توکل بود در جملاتی چند بدین گونه بیان نمود: عبدالله بن مبارک گفت: «توکل آن نیست که تو از نفس خود توکل بینی،

۱- مصباح الهدایة و مفتاح الكفاية، ص ۲۷۷.

۲- تمہید المباني یا تفسیر کبیر بر سوره سبع المثانی، ج ۱، ص ۱۶۶.

۳- تذكرة الاولیاء، ص ۴۴۵.

۴- تذكرة الاولیاء، ص ۳۱۶.

۵- احیاء العلوم، ج ۴، ص ۲۶۳.

توکل آن است که خدای عزوجل از تو توکل داند» و گفت: «کسب کردن مانع نبود از تفویض و توکل، این هر دو عبادت بود در کسب». <sup>۱</sup>

### توکل در شعر شاعران

و اینک چند نمونه از شعر شاعران بزرگ ادبیات ایران که از «توکل» گفته‌اند:  
حافظ در دیوان خود، دوبار به لفظ «توکل» اشاره کرده است:

تکیه بر تقوا و دانش در طریقت کافری است راهرو گر صد هنر دارد توکل بایدش <sup>۲</sup>

حیبا در غم سودای عشق توکل‌ناعلی رب العبدی <sup>۳</sup>

اما به معنای توکل بارها اشاره کرده است از جمله:

بر در شاهم گدایی نکته‌ای در کار کرد گفت بر هر خوان که بنشستم خدا رزاق بود <sup>۴</sup>

به جان دوست که غم پرده بر شما ندرد گر اعتماد بر الطاف کار ساز کنید <sup>۵</sup>

ما آبروی فقر و قناعت نمی‌بریم با پادشه بگوی که روزی مقدّرت <sup>۶</sup>

\*\*\*

کلید توکل زدل جویم ایرا به از دل توکل سرایی نیینم

دری تنگ ییینم توکل سرا را ولیک از درون جز فضایی نیینم

توکل سرا هست چون غل خانه که الـا درش تنگنایی نیینم <sup>۷</sup>

۱- تذكرة الاولیاء، ص ۲۱۹.

۲- دیوان حافظ، ص ۲۴۵.

۳- همان، ص ۳۳۴.

۴- همان، ص ۲۰۴.

۵- همان، ص ۲۲۳.

۶- همان، ص ۱۱۵.

۷- دیوان خاقانی، ص ۲۹۳.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| مرد توکل نزنم درگه ملوک          | حاشا که شک به بخشش ذوالمن درآورم <sup>۱</sup>      |
| هر که یقین را به توکل سرشدت      | بر کرم «الرَّزْقُ عَلَى اللَّهِ» نوشت <sup>۲</sup> |
| از توکل، نفس تو چند زنی          | مرد نامی ولیک کم زنی <sup>۳</sup>                  |
| من در این ره نهاده تن به قضا     | وز توکل سپرده دل به قدر <sup>۴</sup>               |
| مردان عنان به دست توکل نداده‌اند | تو سست عزم در گرو استخاره‌ای <sup>۵</sup>          |

### نتیجهٔ بحث

آنچه در این مقاله به آن پرداخته شد؛ یعنی توکل، یکی از پایه‌های توحید در نظام توحیدی اسلام و سنت پیغمبر است و در عرفان و تصوف نیز یکی از مراحل سیر و سلوک و طریقت می‌باشد. مراحلی که از نگاه عطار نیشابوری هفت مقام است (هفت شهر عشق) و از نگاه سعدی ده مقام و مرحله است و خواجه عبدالله انصاری در «منازل السائرين» صد مقام و هر مقام را ده مرتبه گفته است که جمعاً هزار منزل یا هزار وادی می‌شود که تمامی شان همان هفت مرحله سیر و سلوک عطار است.

به گونه‌ای خیلی اجمالی می‌توان جایگاه توکل را در علم کلام و عرفان و تصوف در این سه مرحله خلاصه نمود: مرحله اول توکل؛ آن است که سالک خدای تعالی را وکیل خود قرار دهد و از او روزی خواهد. مرحله دوم، مرحله تحمل است. سالک باید هر مشقت و بلا را که از جانب حق رسد با دل و جان بپذیرد. مرحله سوم، تسلیم و تفویض است که بنده برای خود اختیاری نشناسد و یکسره خود را به حق سپارد و این مرحله اخیر را گروهی ترک توکل نامیده‌اند.

۱- همان، ص ۲۴۲.

۲- کلیات خمسه نظامی، ص ۷۱.

۳- دیوان سنایی، ص ۶۹۴.

۴- دیوان مسعود سعد، ج ۱، ص ۳۲۴.

۵- دیوان صائب تبریزی، ص ۴۲۰.

## منابع و مأخذ

- ۱- قرآن مجید.
- ۲- فرهنگ دهخدا.
- ۳- انزابی نژاد، رضا، نواخوان بزم صاحبدلان (گزیده کشف الاسرار و عدّة الابرار)، ۱۳۸۰، چاپ هفتم، تهران، انتشارات جامی.
- ۴- انصاری، خواجه عبدالله، مناجات نامه، تهران، انتشارات اقبال.
- ۵- جعفری لنگرودی، محمد جعفر، راز بقای ایران در سخن مولوی، ۱۳۷۱، چاپ اول، تهران، کتابخانه گنج دانش.
- ۶- حافظ، شمس الدین محمد، کلیات دیوان، تعلیقات، محمد قزوینی، به اهتمام عجر بزهدار، ۱۳۶۸، چاپ دوم، تهران، انتشارات اساطیر.
- ۷- حبیبیان، احمد، تبیین اصطلاحات و واژه‌های غزلیات عرفانی، ۱۳۸۲، چاپ دوم، قم، مطبوعات دینی.
- ۸- خاقانی شروانی، کلیات دیوان، به اهتمام: سید ضیاء الدین سجادی، ۱۳۷۳، چاپ چهارم، تهران، انتشارات زوار.
- ۹- خزائلی، محمد، شرح گلستان، ۱۳۶۸، چاپ هشتم، تهران، انتشارات جاویدان.
- ۱۰- راغب اصفهانی، مفردات الفاظ قرآن، ۱۴۱۲ هـ ق، انتشارت دارالقلم.
- ۱۱- رجایی بخارایی، احمد علی، فرهنگ اشعار حافظ، ۱۳۷۰، چاپ ششم، تهران، انتشارات علمی.
- ۱۲- رضانژاد (نوشین)، غلامحسین، تمہیدالمبانی یا تفسیر کبیر بر سوره سبع المثانی، ۱۳۸۳، چاپ اول، تهران، انتشارات الزهراء.
- ۱۳- سعیدی، گل بابا، فرهنگ اصطلاحات عرفانی ابن عربی، ۱۳۸۳، چاپ اول، تهران، انتشارات شفیقی.
- ۱۴- سنایی غزنوی، کلیات دیوان، به اهتمام مدرس رضوی، چاپ چهارم، تهران، انتشارات سنایی.
- ۱۵- عبادی، قطب الدین، التصفیة فی احوال المتتصوفه، به تصحیح: غلامحسین یوسفی، ۱۳۴۷، تهران، بنیاد فرهنگ ایران.

- ۱۶- عبدالواحد الامدی، ابوالفتح، اکمال غررالحكم، اعداد و تکمیل، مهدی الانصاری القمی، ۱۴۲۵ هـ.ق، چاپ اول، قم، انتشارات دلیل ما.
- ۱۷- عطّار، فریدالدین تذكرة الاولیاء، به تصحیح: محمد استعلامی، ۱۳۷۰، چاپ ششم، تهران، انتشارات زوار.
- ۱۸- غزالی، ابوحامد، احیاء علومالدین، مصر: المکتبة التجاریه الكبرى، انتشارت بی تا.
- ۱۹- غزالی، امام محمد، کیمیای سعادت، به تصحیح: احمد آرام، ۱۳۷۲، چاپ سوم، تهران، انتشارات گنجینه.
- ۲۰- فروزانفر، بدیع الزمان، شرح مثنوی شریف، ۱۳۷۳، چاپ هفتم، تهران، انتشارات علمی و فرهنگی.
- ۲۱- —، احادیث و قصص مثنوی، ۱۳۸۱، چاپ دوم، تهران، انتشارات امیرکبیر.
- ۲۲- قشیری، ابوالقاسم، رساله قشیریه، ترجمه رساله قشیریه، با تصحیحات: بدیع الزمان فروزانفر، ۱۳۷۴، چاپ چهارم، تهران، انتشارات علمی و فرهنگی.
- ۲۳- کاشانی، عزالدین محمود، مصباح الهدایة و مفتاح الكفاۃ، تصحیح و توضیح: عفت کرباسی و محمدرضا برزگر خالقی، ۱۳۸۲، چاپ اول، تهران، انتشارات زوار.
- ۲۴- گنابادی، حاج سلطان محمد، ترجمه فارسی تفسیر شریف (بیان السعادة فی مقامات العبادة)، مترجمان: محمد آقارضاخانی و حشمت الله ریاضی، ۱۳۸۰، چاپ نخست، تهران، انتشارت سرالاسرار.
- ۲۵- لاهیجی، شمس الدین محمد، مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز، تصحیح و تعلیقات: محمدرضا برزگر خالقی و عفت کرباسی، ۱۳۷۱، چاپ اول، تهران، انتشارات زوار.
- ۲۶- مرادی زنجانی، حسین، با همکاری: محمدعلی لسانی فشارکی، روشن تحقیق موضوعی در قرآن کریم، ۱۳۸۵، چاپ اول، زنجان، انتشارت قلم مهر.
- ۲۷- مستملی بخاری، اسماعیل بن احمد، شرح تعریف، ۱۳۲۸، کلهنو: نول کشور.
- ۲۸- مسعود سعد سلمان، کلیات دیوان، به اهتمام و تصحیح: مهدی نوریان، چاپ اول، اصفهان، انتشارات کمال.
- ۲۹- محمود شبستری، مجموعه آثار شیخ محمود شبستری، به اهتمام: صمد موحد، ۱۳۷۱، چاپ دوم، تهران، انتشارات طهوری.

- ۳۰- مولوی، جلال الدین محمد، مثنوی معنوی، به کوشش: رینولد نیکلسن، ۱۳۷۹، چاپ اوّل، تهران، انتشارات سایه گستر.
- ۳۱- نجم رازی مرصاد العباد، به اهتمام: محمدامین ریاحی، ۱۳۷۱، چاپ چهارم، تهران، انتشارات علمی و فرهنگی.
- ۳۲- نظامی گنجوی، کلیات خمسه، ۱۳۷۰، چاپ پنجم، تهران، انتشارات امیرکبیر.
- ۳۳- هجویری، علی بن عثمان، کشف المحبوب، به تصحیح: و - ژوکوفسکی، مقدمه: قاسم انصاری، ۱۳۷۳، چاپ سوم، تهران، انتشارات طهوری.
- ۳۴- همایی، جلال الدین، مولوی نامه (مولوی چه می گوید؟)، تهران، انتشارات آگاه.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی